



FESTIVAL DE MÚSICA DE MORELIA  
MIGUEL BERNAL JIMÉNEZ

MÉXICO / REINO UNIDO

CONCIERTO INAUGURAL

ORQUESTA SINFÓNICA  
DE XALAPA /  
MARK PADMORE

Orquesta Sinfónica de Xalapa  
Martín Lebel, **Director Titular**  
Mark Padmore, **Tenor**

TEATRO MORELOS  
VIERNES 10 NOV | 20:30h



# PROGRAMA

ORQUESTA SINFÓNICA DE XALAPA / MARK PADMORE  
CONCIERTO INAUGURAL

## *Georg Friedrich Händel (1685-1759)*

Urne voi - de la ópera Trionfo del  
Tempo e del Disinganno 3'32''

Where'er you Walk - de la ópera Semele 5'18''

Total Eclipse - de la ópera Samson 4'39''

Thus when the Sun - de la ópera Samson 5'33''

Fatto inferno é il mio Petto - de la  
ópera Rodelinda 3'23''

Pastorello d'un povero Armento - de la  
ópera Rodelinda 5'16''

Deeper and deeper still - de la  
ópera Jephtha 5'44''

Waft her, Angels - de la ópera Jephtha 5'44''

## **Mark Padmore, Tenor**

## **Intermedio**

## *Javier Álvarez Fuentes (1956-2023)*

De aquí a la veleta 20'

## *Richard Strauss (1864-1949)*

Till Eulenspiegel 15'



culturaUNAM

músicaunam

OSX  
Orquesta Sinfónica de Xalapa  
Universidad Veracruzana

Universidad Veracruzana  
Secretaría de Desarrollo Institucional  
Dirección General de Difusión Cultural

Fundación  
Coppel





# NOTAS AL PROGRAMA

---

Mercedes de León

**La primera parte del Programa de inauguración del Festival de Música de Morelia** se dedica a una selección de arias para tenor del compositor germano-británico [George Friedrich Händel \(1685-1759\)](#), quien fue autor de una considerable cantidad de óperas (la mayoría de las cuales pertenecen a la categoría de ópera *seria* italianas) y de oratorios, en su mayor parte con textos en inglés, además de varias obras que se encuentran a medio camino entre la ópera y el oratorio. Händel uno de los grandes íconos de la música de la primera mitad del siglo XVIII.

El aria que abre el concierto, [Urne voi](#), pertenece al primer oratorio de Haendel: [Il trionfo del tempo e del disinganno \(1707\)](#), un oratorio alegórico italiano, cuya historia narra la confrontación de los personajes: Belleza, Placer, Tiempo y Desengaño. [Urne voi](#) es la primera aparición del Tiempo, donde incita a abrir los sepulcros para demostrar la fugacidad de la belleza humana.

[Where'er you Walk](#) es un aria amorosa de la ópera-oratorio [Semele \(1744\)](#), basada en un mito sobre Júpiter y la humana Semele. En la obra, es el aria que canta Júpiter para seducir a Semele.

Las siguientes dos arias provienen del oratorio inglés [Samson \(1743\)](#) basado en el personaje homónimo del Antiguo Testamento. En la primera [-Total Eclipse-](#) Sansón se dice sumido en la penumbra al haber traicionado a su pueblo por amor a Dalila. La segunda aria [-Thus when the Sun-](#) pertenece al tercer acto y es la última que entona Sansón antes de sacrificarse para poder destruir al enemigo de su pueblo.

[Fatto inferno é il mio Petto y Pastorello d'un povero Armento son](#) recitativo y aria respectivamente, pertenecientes al tercer acto de la ópera [Rodelinda \(1725\)](#). En la primera parte, el personaje –atormentado por sus actos- piensa en el suicidio; sin embargo, después decide reformarse, dando vuelta al aria y a la trama de la obra, que termina con un final feliz.



*Deeper and deeper still* – del último oratorio de Händel: *Jephtha* (1751) es un *recitativo accompagnato* donde Jefte lamenta que su promesa de sacrificio humano recaiga en su propia hija. El aria que concluye la primera parte de este concierto, *Waft her, Angels* del tercer acto de esta obra, retoma el tema para rogar que los ángeles eleven a su hija a través de los cielos.

La segunda parte del concierto está dedicada a dos obras sinfónicas de gran envergadura: *De aquí a la veleta* (2013) para percusiones y orquesta, del compositor mexicano recientemente fallecido y mundialmente reconocido **Javier Álvarez (1956-2023)**. La obra que hoy se presenta, de brillante orquestación y factura rítmica, muestra una atractiva fusión entre música de concierto y músicas populares de diferentes ámbitos espaciales y temporales.

Finaliza el concierto con el Poema sinfónico *Till Eulenspiegel* (1895) del compositor alemán **Richard Strauss (1864-1949)**, uno de los grandes sinfonistas post-románticos. Till Eulenspiegel es una figura de la tradición picaresca alemana: un bandido bromista y divertido. En el programa escrito que acompaña la partitura, se detallan varias aventuras del protagonista hasta su captura y muerte en la horca, así como el final abierto donde se escucha de nuevo el alegre tema de Till, como símbolo de la inmortalidad alcanzada por el personaje en las leyendas populares.





# MARK PADMORE

---

## TENOR

**Mark Padmore nació en Londres y estudió en el King's College** de Cambridge. Ha desarrollado una carrera internacional en ópera, conciertos y recitales. Sus apariciones en las Pasiones de Bach han merecido especial atención, sobre todo sus renombradas interpretaciones como Evangelista en las Pasiones de San Mateo y San Juan con la Filarmónica de Berlín y Simon Rattle, puestas en escena por Peter Sellars.

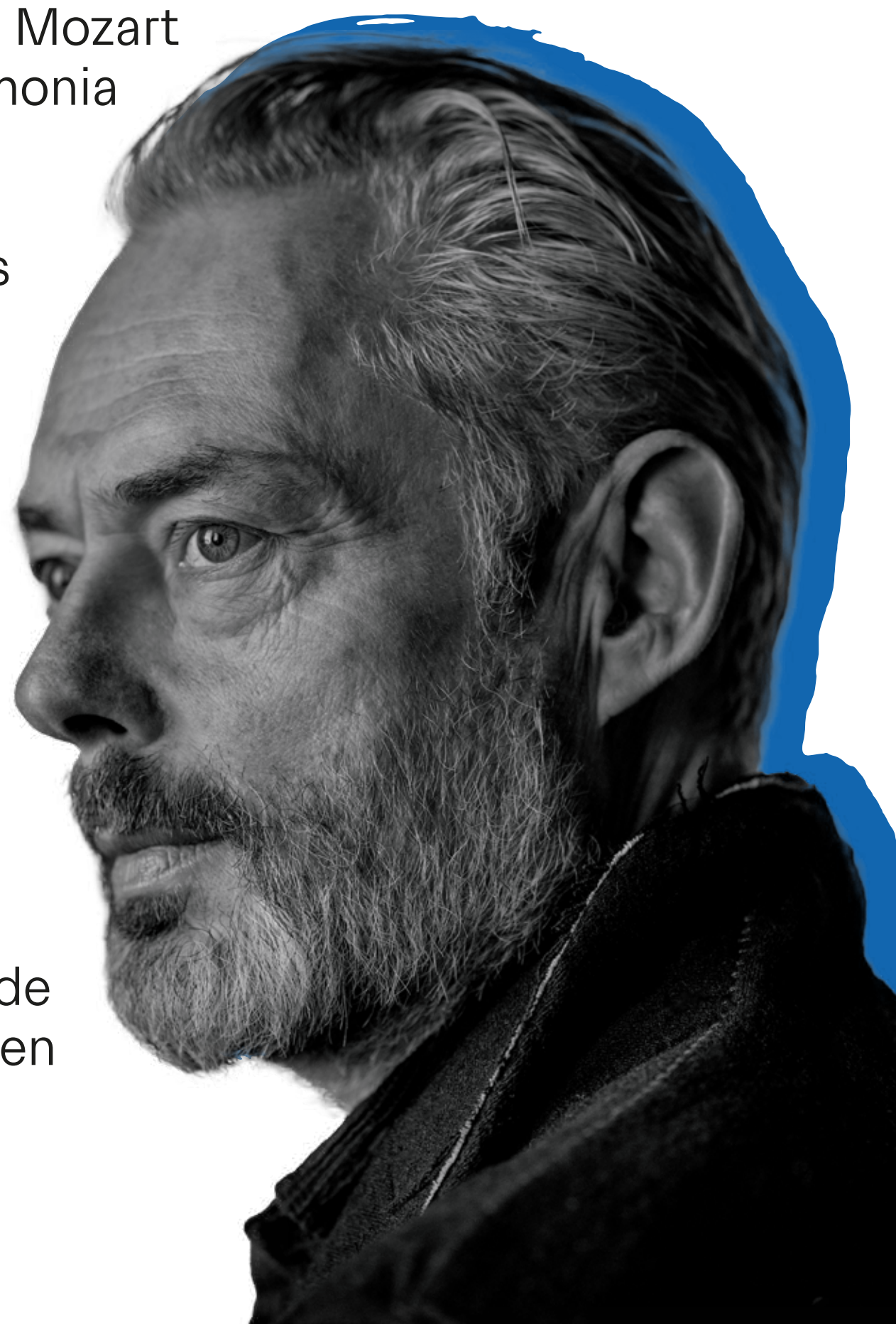
Un punto culminante de su temporada 2021-2022 fue una residencia en el Wigmore Hall, donde celebró su relación con los pianistas Till Fellner, Imogen Cooper, Mitsuko Uchida y Paul Lewis.

La aparición más reciente de Mark en la Royal Opera House, Covent Garden, fue una nueva producción de "Muerte en Venecia" de Britten, donde su actuación fue descrita como un "tour de force" y "exquisita de voz, [presentando] el colapso físico y espiritual de Aschenbach con extraordinario detalle y perspicacia". Ha interpretado otros papeles de ópera, como los protagonistas de The Corridor y The Cure de Harrison Birtwistle en el Festival de Aldeburgh; el Capitán Vere en "Billy Budd" de Britten y Evangelista en una puesta en escena de la Pasión de San Mateo, y el estreno mundial de "Cave de Tansy Davies" con la London Sinfonietta.

En concierto, Mark actúa con las principales orquestas del mundo como la Filarmónica de Berlín, la Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera y la Orquesta del Siglo de las Luces. Su extensa discografía incluye Missa Solemnis de Beethoven y Die Schöpfung de Haydn con Bernard Haitink y la Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera en BR Klassik y Lieder de Beethoven, Haydn y Mozart con Kristian Bezuidenhout para Harmonia Mundi.

Dentro de los premios y reconocimientos destacan el Premio Vocal 2010 de la prestigiosa revista Gramophone, el Premio ECHO/Klassik 2013, Vocalista del Año 2016 por Musical America, el Doctor Honoris Causa por la Universidad de Kent en 2014, además de su nombramiento como Comandante de la Orden del Imperio Británico en la Lista de Honores del Cumpleaños de la Reina Isabel II en 2019.

Mark fue director artístico del Festival de Música de Verano de St. Endellion en Cornualles de 2012-2022.







# ORQUESTA SINFÓNICA DE XALAPA



**Fundada en 1929, se ha convertido en una de las orquestas** más reconocidas del país, mostrando el compromiso cultural de la Universidad Veracruzana.

La OSX se presenta frecuentemente en diversas regiones de México que le han valido numerosos reconocimientos por instituciones académicas y artísticas, asociaciones civiles y gobiernos debido a su gran labor musical.

Ha trabajado con un importante listado de directores orquestales, músicos y solistas internacionales -entre los que destacan- Pierre Fournier, Claudio Arrau, Mstislav Rostropovitch, Henryk Szering, Angélica Morales, Emil Gilels, Ruggiero Ricci, Plácido Domingo, Piotr Paleczny, Rosario Andrade, Vladimir Spivakov, María Luisa Tamez, Carlos Prieto, Richard Markson, Grant Johannesen, Jorge Federico Osorio, Richard Stoltzman, Philippe Quint y Javier Camarena, entre muchos otros.

La OSX representó a México en el Festival Europalia en 1993 y ha realizado giras internacionales visitando países como Bélgica, Holanda, Luxemburgo y Alemania, En el año 2010 fue reconocida como "la mejor embajadora de la música y creación mexicana," en el país de Guatemala, visitó Brasil en 2016 y en 2017 fue nominada a las Lunas del Auditorio.

Con 93 años de quehacer musical, La Orquesta Sinfónica de Xalapa presenta dos temporadas de conciertos ininterrumpidos cada año en la Sala de Conciertos Tlaqná, Centro Cultural, misma que está catalogada como una de las mejores Salas de Conciertos de América Latina.

Dirigida desde el año 2020 por el destacadísimo maestro Martin Lebel, que se ha propuesto acrecentar el acervo y el prestigio musical de la orquesta.





# INTEGRANTES OSX

## Director titular

Martin Lebel

## Violín primero

Joaquín Chávez Quijano  
Tonatiuh Bazán Piña  
Luis Rodrigo García Gama  
Joaquin Darinel Torres  
Alain Fonseca Rangel  
Alexis Fonseca Rangel  
Antonio Méndez Escobar  
Anayely Olivares Romero  
Alejandro Kantaria  
Eduardo Carlos Juárez  
Melanie Asenet Rivera Gracia  
Pamela Castro Ortigoza  
Ilya Ivanov Gotchev  
José Miguel Mavil Yoval

## Violín segundo

Félix Alanís Barradas  
*violín segundo principal*  
Luis Pantoja  
Adelfo Sánchez Morales  
Elizabeth Gutiérrez Torres  
Marcelo Dufrane McDonald  
Borislav Ivanov Gotchev  
Lázaro Jascha González  
Carlos Rafael Aguilar Uscanga  
Emilia Chtereva  
Mireille López Guzmán  
Joanna Lemiszka Bachor  
David de Jesús Torres  
Carlos Quijano  
Valeria Roa Rizo  
Ricardo Elías Rodríguez  
Javier Fernando Escalera Soria

## Viola

Yurii Inti Bullón Bobadilla  
Ana Catalina Ruelas Valdivia  
Marco Antonio Rodríguez  
Ernesto Quistian Navarrete  
Eduardo Eric Martínez Toy  
Andrei Katsarava Ritsk  
Tonatiuh García Jiménez  
Marco Antonio Díaz Landa  
Jorge López Gutiérrez  
Gilberto Gerardo Rocha Martínez  
Anamar García Salas

## Violonchelo

Yahel Felipe Jiménez López  
*violonchelo principal*  
Teresa Aguirre Martínez  
Alfredo Escobar Moreno  
Daniela Derbez Roque  
Rolando Dufrane McDonald  
Maurilio Castillo Sáenz  
Ana Aguirre Martínez  
Inna Nassidze  
Marcos Daniel Aponte Trujillo  
Laura Adriana Martínez González

## Contrabajo

Andrzej Dechnik  
*contrabajo principal*  
Hugo G. Adriano Rodríguez  
Enrique Lara Parrazal  
Carlos Daniel Villarreal Derbez  
Carlos Villarreal Elizondo  
Benjamín Harris Ladrón de Guevara  
Juan Manuel Polito  
Elliott Torres  
Ari Samuel Guillermo Betancourt

## Flauta

Lenka Smolcakova  
*flauta principal*  
Othoniel Mejía Rodríguez  
David Alfonso Rivera  
Alfonso Sánchez Betanzo  
Erick Flores García

## Oboe

Bruno Hernández Romero  
*oboe principal*  
Itzel Mendez Martinez  
Joel Luis Vega

## Clarinete

Oswaldo Flores Sánchez  
Juan Manuel Solís  
José Alberto Contreras Sosa

## Fagot

Rex Gulson Miller  
*fagot principal*  
Armando Salgado Garza  
Elihu Ricardo Ortiz León  
Jesús Armendáriz  
*fagot/contrafagot*

## Corno

Eduardo Daniel Flores  
*corno principal*  
Francisco Jiménez  
David Keith Eitzen  
Tadeo Suriel Valencia  
Larry Umipeg Lyon  
Laura Baker Bacon  
*corno inglés*

## Trompeta

Jeffrey Bernard Smith  
*trompeta principal*  
Bernardo Medel Díaz  
Jalil Jorge Eufrazio  
Remijio López Martínez

## Trombón

David Pozos Gómez  
*trombón principal*  
John Stringer  
Jakub Dedina  
Juan Diego Jiménez Capilla  
John Day Bosworth

## Tuba

Eric Fritz

## Timbal

Rodrigo Álvarez Rangel

## Percusión

Jesús Reyes López  
*percusión principal*  
Gerardo Croda Borges  
Sergio Rodríguez Olivares  
Héctor Jesús Flores Bringas

## Arpa

Eugenia Espinales Correa

## Piano

Jan Bratoz

## Requinto

David John Musheff



# ORQUESTA SINFÓNICA DE XALAPA



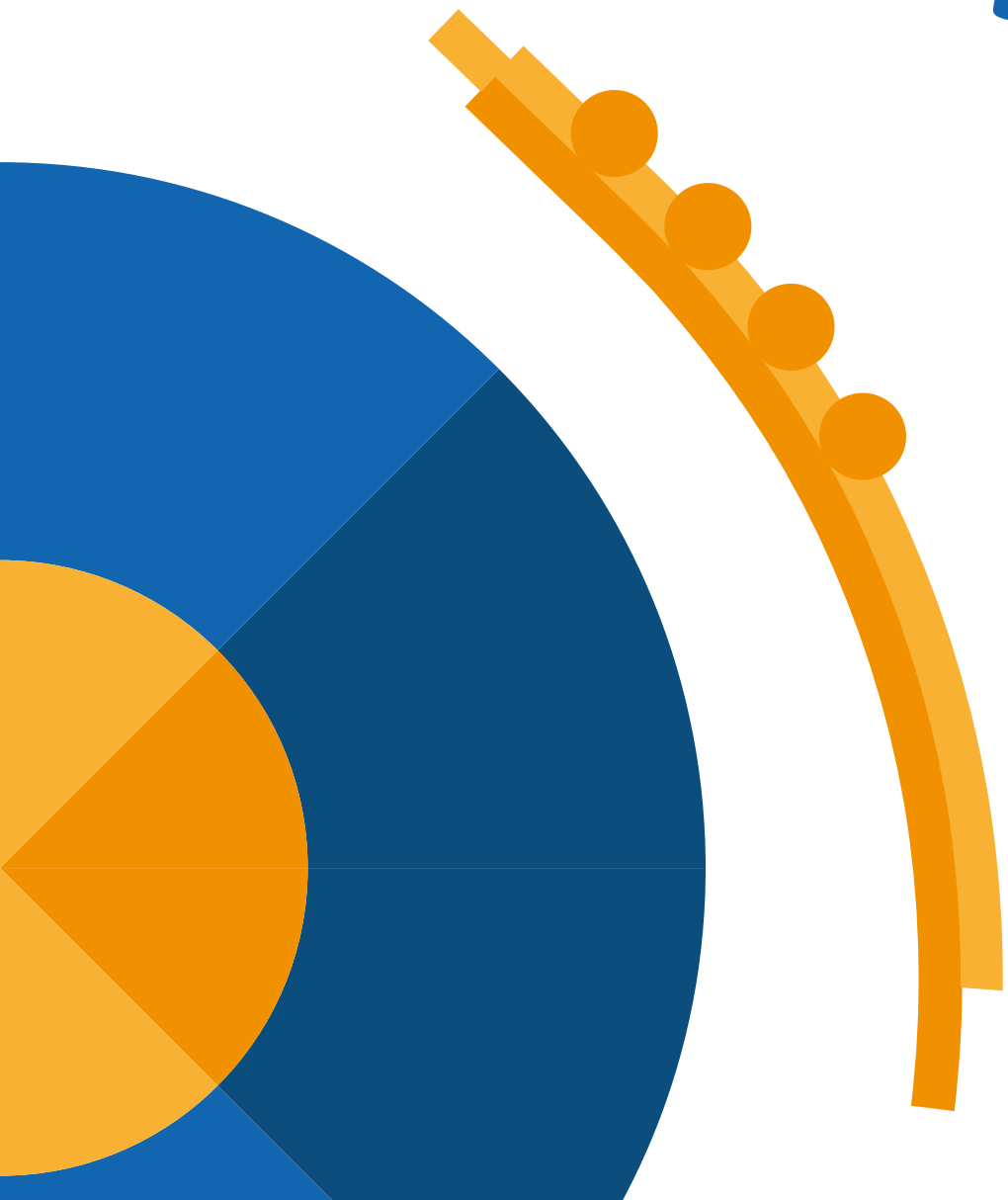


# MARTIN LEBEL

DIRECTOR TITULAR

**Martin Lebel se inició en la música como pianista y violonchelista.** Durante su época estudiantil obtuvo en cuatro ocasiones los máximos honores en el Conservatorio Nacional de Música de París: en fuga, contrapunto, orquestación y dirección orquestal. Su carrera como Director comenzó en 1996, como Director Adjunto de la Orquesta de Bretaña. En Atenas de 1998 fue premiado en el Certamen Internacional Dimitri Mitrópoulos, y en 2003 obtuvo el Primer Premio en el Concurso Internacional Prokofiev, en San Petersburgo, Rusia. En 2009 fue nombrado Director de la Orquesta de Karlovy Vary, en la República Checa, fungió como Director de la Orquesta Filarmónica de Montevideo, Uruguay, en el periodo 2013-2015.

En Francia ha dirigido la Sinfónica de Saint-Étienne, la Orquesta de Bretaña, la Orquesta de Avignon, la Orquesta del Capitolio de Toulouse, la Orquesta Lamoureux, entre otras. Como Director Invitado se ha presentado en Rusia, República Checa, Polonia, Portugal, Grecia y Brasil. En México, se presentó por primera vez en el año 2015 con la OSX, y posteriormente con la OFUNAM. Como director ha acompañado a importantes solistas, como Brigitte Engerer, Nikolai Lugansky, Kun-Woo Paik, Bruno Leonardo Gelber, Jiri Barta, Jorge Luis Prats, Mei-Ting Sun, entre otros. Martin Lebel fue designado como Director Titular de la Orquesta Sinfónica de Xalapa para el periodo 2020-2023, y recientemente fue ratificado para el periodo 2024-2027.





# REPERTORIO

---

MARK PADMORE

## Urne voi - from Il Trionfo del Tempo e Della Verità

### Tempo

Urne voi, che racchiudete  
Tante belle,  
Apritevi,  
Mostratemi  
Se di quelle  
Qualche luce in voi restò.

Ma chiudetevi.  
Sono larve di dolore,  
Sono scheletri d'orrore,  
Che'l mio dente abbandonò.

### Tempo

Sepulcros, vosotros que guardáis  
tantas bellezas,  
abríos,  
mostradme  
si de ellas  
algún brillo de belleza  
queda aún en vosotros.

Mas, ¡cerraos!  
sois fantasmas de dolor,  
sois horrorosos esqueletos  
que mis dientes ya no roen.

## Where'er you Walk - from Semele *Donde sea que camines - de Semele*

### Tempo

Where'er you walk  
Cool gales shall fan the glade  
Trees where you sit  
Shall crowd into a shade.

Where'er you tread  
The blushing flowers shall rise  
And all things flourish  
Where'er you turn your eyes.

### Tempo

Donde sea que camines  
Fuertes vientos han de abanicar  
el claro  
Los árboles donde te sientes  
Han de aglomerarse en una  
sombra

Donde sea que pises  
Las flores sonrojantes se han de  
alzar  
Y todas las cosas florecerán  
A donde sea que voltees tus ojos



# REPERTORIO

---

## MARK PADMORE

### Recitative and Aria - from Samson

#### *Recitativo y Aria - de Samson*

#### **Samson**

O loss of sight, of thee I most  
complain!  
Oh, worse than beggary, old  
age, or chains!  
My very soul in real darkness  
dwells!

#### **Samson**

¡Oh perdida de la vista, de lo que  
más me quejo!  
¡Peor que la miseria, la vejez o las  
cadenas!  
¡Mi mera alma reside en la  
verdadera obscuridad!

#### **Air**

#### *Aire*

#### **Samson**

Total eclipse! No sun, no moon!  
All dark amidst the blaze of  
noon!  
Oh, glorious light! No cheering  
ray  
To glad my eyes with welcome  
day!  
Why thus depriv'd Thy prime  
decree?  
Sun, moon, and stars are dark  
to me!

#### **Samson**

¡Eclipse total! ¡Sin sol, sin luna!  
¡Toda la obscuridad entre la  
llamarada de medio día!  
¡Oh, luz gloriosa! No hay rayo  
que avive  
Para alegrar mis ojos con un  
bienvenido día  
¿Por qué se te ha privado así de  
tu primer decreto?  
El Sol, la luna y las estrellas son  
oscuros para mí.

### Recitative and Aria - from Samson

#### *Recitativo y Aria - de Samson*

#### **Samson**

Let but that spirit (which first  
rush'd on me  
In the camp of Dan) inspire me  
at my need:

#### **Samson**

Que ese espíritu (que primero se  
abalanzó sobre mí)  
En el campamento de Dan)  
inspírame en mi necesidad:



# REPERTORIO

## MARK PADMORE

### Accompagnato

#### *Accompagnato*

#### **Samson**

Then shall I make Jehovah's  
glory known!  
Their idol gods shall from his  
presence fly,  
Scatter'd like sheep before the  
God of hosts.

#### **Sansón**

¡Entonces daré a conocer la  
gloria de Jehová!  
Sus dioses ídolos huirán de su  
presencia,  
Esparcidos como ovejas ante el  
Dios de los ejércitos.

### Air

#### *Aire*

#### **Samson**

Thus when the sun from his  
watery bed  
All curtain'd with a cloudy red,  
Pillows his chin upon an orient  
wave;  
The wandering shadows ghastly  
pale,  
All troop to their infernal jail  
Each fetter'd ghost slips to his  
several grave.

#### **Samson**

Así cuando el sol desde su lecho  
de agua  
Todo cubierto con una cortina de  
un rojo turbio,  
Apoya su barbilla sobre una ola  
oriental;  
Las sombras errantes palidecen  
espantosamente,  
Toda la tropa a su cárcel infernal  
Cada fantasma encadenado se  
desliza hacia su tumba.

### **Recitative and Aria from Handel's Rodelinda**

#### *Recitativo y Aria de la Rodelinda de Handel*

#### **Recitative**

Fatto inferno è il mio petto; di  
più flagelli armate ho dentro il  
core tre furie:  
gelosia, sdegno ed amore.

#### **Recitativo**

Mi pecho hecho un infierno; De  
más azotes armados tengo tres  
furias dentro de mi corazón:  
celos, indignación y amor.  
Y de muchas gargantas escucho,



# REPERTORIO

## MARK PADMORE

E da più gole io sento,  
quasi mastin crudele,  
il rimorso latrar per mio  
tormento, chiamandomi  
infedele,  
spergiuro, usurpator, empio e  
tiranno. Ma pur voi lusingate  
le stanche mie pupille  
ad un breve riposo, aure  
tranquille! Sì, dormi Grimoaldo, e  
se ritrovi  
pace tra i fonti e l'erbe,  
delle regie superbe  
le mal sicure soglie in  
abbandono lascia; ché prezioso  
è dell'alma riposo al par del  
trono.

### Aria

Pastorello d'un povero armento  
pur dorme contento  
sotto l'ombra d'un faggio o  
d'alloro; io, d'un regno monarca  
fastoso, non trovo riposo  
sotto l'ombra di porpora e  
d'oro.

### Grimoaldo - Recitative

Into a hell itself my breast is  
turn`d,  
I have three furies reigning in  
my heart  
arm`d with more scourges than  
hell's furies are;  
Love, Jealousy and Indignation.  
Methinks, I by some Cerberus  
am gnaw`d,  
the dog of many mouths; such  
my remorse is,  
it barks aloud – it's cries  
torment my ear  
howling it seems to cry – thou,  
Grimoaldo,

mastín casi cruel,  
el remordimiento ladra para  
atormentarme, llamándome infiel,  
perjuro, usurpador, impío y  
tirano. Pero todavía te halagas  
mis pupilas cansadas  
¡A un breve descanso, auras  
tranquilas! Sí, duerme Grimoaldo,  
y si te encuentras  
paz entre los manantiales y la  
hierba,  
excelente dirección  
deja abandonados los umbrales  
inseguros; Que hermoso  
es del descanso del alma como el  
trono.

### Aria

Pastor de un rebaño pobre  
aunque duerme contento  
bajo la sombra de una haya o un  
laurel; Yo, de un suntuoso reino  
monarca, no puedo encontrarlo.  
descansar  
bajo la sombra del púrpura y el  
oro.

### Grimoaldo – Recitativo

En un infierno se ha convertido  
mi pecho.  
Tengo tres furias reinando en mi  
corazón,  
armados con más látigos que las  
furias del infierno son:  
Amor, Envidia e Indignación.  
Yo pienso, que por un Cerbero he  
sido mordido.  
El perro de muchas bocas; tal es  
mi remordimiento,  
ladra a lo alto - su llamado  
tormenta mis oídos,  
aullando parece llorar - Tú,  
Grimoaldo,

# REPERTORIO

---

## MARK PADMORE

thou`rt a rank traitor, perj`ror,  
usurper,  
a most flagitious tyrant.  
But try, my wearied eye, if this  
sweet air  
can sooth you to a gentle short  
repose,  
here, Grimoaldo, try to favour  
sleep,  
and if, among the fountains and  
the flowers,  
you find the balmy ease leaf,  
then ye` leave  
of haughty palaces th`uneasy  
thrones  
for the souls rest is precious  
above crowns.

### **Aria**

The little shepherd of some  
scanty flock,  
sleeps with content, enjoys his  
ease,  
beneath the spreading beech,  
or spacious oak,  
while I, a king, can find no  
peace.  
In vain by gold and purple  
made,  
I can command the stately  
shade,  
since, when I strive for sleep,  
still fly  
peace from my breast, and  
slumber from my eye  
The little etc.

eres un traidor, perjurado,  
usurpador,  
el más malvado tirano.  
Pero intenta, mi ojo cansado, si  
este dulce aire  
puede inclinarte a un corto y  
gentil reposo.  
Grimoaldo, intenta dormir y si,  
entre las fuentes y las flores,  
encuentras la hoja cálida,  
entonces deja  
los palacios arrogantes y los  
tronos inquietos,  
pues el descanso de las almas es  
precioso sobre las coronas.

### **Aria**

El pequeño pastor de algún  
rebaño escaso  
duerme contento, disfruta su  
comodidad,  
bajo las hayas que se esparcen, o  
el roble espacioso,  
mientras yo, un rey, no puedo  
encontrar la paz.  
Hecho en vano de oro y púrpura,  
puedo comandar la sombra  
majestuosa  
pues cuando busco dormir,  
todavía vuela  
la paz de mi pecho, y el sueño de  
mi ojo.  
El pequeño etc.



# REPERTORIO

MARK PADMORE

## Recitative and Aria from Jephtha

*Recitativo y Aria de Jefté*

### Accompagnato

#### Jephtha

Deeper, and deeper still, thy  
goodness, child,  
Pierceth a father's bleeding  
heart, and checks  
The cruel sentence on my  
falt'ring tongue.  
Oh, let me whisper it to the  
raging winds,  
Or howling deserts; for the ears  
of men  
It is too shocking. Yet have I not  
vow'd?  
And can I think the great  
Jehovah sleeps,  
Like Chemosh and such fabled  
deities?  
Ah no; Heav'n heard my  
thoughts, and wrote them  
down;  
It must be so. 'Tis this that racks  
my brain,  
And pours into my breast a  
thousand pangs  
That lash me into madness.  
Horrid thought!  
My only daughter, so dear a  
child,  
Doom'd by a father! Yes, the  
vow is past,  
And Gilead hath triumph'd o'er  
his foes.  
Therefore, tomorrow's dawn... I  
can no more.

### Accompagnato

#### Jephtha

Más y más profundamente aún,  
tu bondad, infante,  
Perfora el corazón sangrante de  
un padre y controla  
La cruel frase en mi lengua  
doblada.  
Oh, déjame susurrarle a los  
vientos furiosos,  
O desiertos aulladores; para los  
oídos de los hombres  
Es demasiado impactante. ¿Sin  
embargo, no he hecho un voto?  
¿Y puedo pensar que el gran  
Jehová duerme,  
¿Como Chemosh y deidades tan  
legendarias?  
Oh, no; El cielo escuchó mis  
pensamientos y los anotó;  
Hay que saberlo. 'Es esto lo que  
me atormenta el cerebro,  
Y vierte en mi pecho mil dolores  
Eso me deja en la locura.  
¡Pensamiento horrible!  
Mi única hija, una niña tan  
querida,  
¡Condenado por un padre! Sí, el  
voto ya pasó,  
Y Gilead ha triunfado sobre sus  
enemigos.  
Por eso, el amanecer de  
mañana... ya no puedo más.

# REPERTORIO

---

MARK PADMORE

**Air**

*Aire*

## **Jephtha**

Waft her, angels, through the  
skies,  
Far above yon azure plain,  
Glorious there, like you, to rise,  
There, like you, for ever reign.  
Waft her. . . da capo

## **Jephtha**

Llévenla, ángeles, a través de los  
cielos,  
Muy por encima de esa llanura  
azul,  
Glorioso allí, como tú, para  
levantarse,  
Allí, como tú, reinarás para  
siempre.  
Llévala. . . da capo